

No. 9185

**FINLAND
and
FRANCE**

**Agreement concerning international road transport. Signed at
Helsinki, on 27 October 1967**

Official texts: Finnish and French.

Registered by Finland on 15 August 1968.

**FINLANDE
et
FRANCE**

**Accord concernant les transports routiers internationaux.
Signé à Helsinki, le 27 octobre 1967**

Textes officiels finnois et français.

Enregistré par la Finlande le 15 août 1968.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

NO. 9185. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC CONCERNING INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT. SIGNED AT HELSINKI, ON 27 OCTOBER 1967

The Government of the Republic of Finland and the Government of the French Republic, desiring to promote the transport of passengers and goods by road between the two States and in transit through their territory, have agreed as follows :

Article 1

Enterprises established in Finland or France shall be entitled to carry passengers or goods, by means of vehicles registered in either State, between the territories of the two Contracting Parties or in transit through their territory, subject to the conditions laid down by this Agreement.

PASSENGER TRANSPORT

Article 2

All passenger transport operations between the two States or in transit through their territory carried out by means of vehicles designed to carry more than eight seated persons, not including the driver shall require prior authorization, with the exception of the transport operations referred to in article 3 of this Agreement.

Article 3

Prior authorization shall not be required for occasional tourist transport operations which fulfil the following conditions :

(a) The vehicle must carry the same group of passengers throughout the journey and must return to the starting point without taking up or setting down passengers *en route*;

(b) The transport operation must not be carried out at night and must comprise daily stages not exceeding 500 kilometres.

¹ Came into force on 15 May 1968, the date fixed by agreement following the fulfilment of the required constitutional procedures, in accordance with article 25.

Article 4

1. Applications for authorization for regular services shall be submitted to the competent authority of the State in which the vehicle is registered. The application must be accompanied by the following information :

- (a) The proposed itinerary;
- (b) The proposed time-table;
- (c) The proposed starting date of operations;
- (c) The proposed tariff.

2. If the competent authority of the State in which the vehicle is registered raises no objection with regard to the application referred to in paragraph 1, it shall transmit a copy of the application to the competent authority of the other Contracting Party.

3. The competent authority of each Contracting Party shall issue an authorization for its own territory and shall forthwith transmit a copy of the authorization to the competent authority of the other Contracting Party.

4. The competent authorities shall issue authorizations in accordance with the principle of reciprocity.

Article 5

For transport operations other than the regular services referred to in article 4, applications for authorizations shall be submitted by the carrier directly to the competent authority of the other Contracting Party.

Article 6

1. Carriers undertaking occasional tourist transport operations which fulfil the conditions laid down in article 3 of this Agreement shall draw up a statement, the model for which shall be agreed upon by the competent authorities of the two States.

2. The said statement shall be stamped by the customs authorities on entry into and departure from the territory of the State in which it is valid.

GOODS TRANSPORT

Article 7

In order to carry out transport operations in the territory of one of the States, vehicles registered in the other State must be provided with an authorization.

No authorization shall, however, be required for :

(a) The transport of luggage by trailers attached to vehicles intended for passenger transport, and the transport of luggage by vehicles of any type to and from airports;